

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2012

aruandeaasta lõpp: 31.12.2012

ärinimi: aktsiaselts ASWEGA

registrikood: 10097265

tänavatänu nimi, Lastekodu 48
maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthumber: 10144

telefon: +372 6014125, +372 6014128

faks: +372 6014253

e-posti aadress: jevgenia@aswega.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	11
Lisa 4 Nõuded ostjate vastu	11
Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	12
Lisa 6 Pikaajalised finantsinvesteeringud	12
Lisa 7 Tütarettevõtjate aktsiad ja osad	12
Lisa 8 Muud pikaajalised finantsinvesteeringud	13
Lisa 9 Muud nõuded	13
Lisa 10 Varud	14
Lisa 11 Kinnisvarainvesteeringud	14
Lisa 12 Materiaalne põhivara	15
Lisa 13 Immateriaalne põhivara	16
Lisa 14 Laenukohustused	17
Lisa 15 Võlad ja ettemaksed	18
Lisa 16 Võlad tarnijatele	18
Lisa 17 Võlad töövõtjatele	18
Lisa 18 Muud võlad	19
Lisa 19 Tingimuslikud kohustused ja varad	19
Lisa 20 Aktsiakapital	19
Lisa 21 Müügitulu	20
Lisa 22 Muud äritulud	20
Lisa 23 Kaubad, toore, materjal ja teenused	21
Lisa 24 Mitmesugused tegevuskulud	21
Lisa 25 Tööjõukulud	21
Lisa 26 Muud ärikulud	22
Lisa 27 Finantstulud ja -kulud	22
Lisa 28 Seotud osapooled	22

Tegevusaruanne

2012.a. juhatuse tegevusaruanne

AS ASWEGA põhitegevuseks on kulu ja soojusmõõtjate konstrueerimine, tootmine ja realiseerimine

(EMTAK 26511) tellijatele Eestis ja välismaal. 2012.aastal jätkus AS ASWEGA traditsioonilise äritegevuse mahtude stabiilne seis ja turuosa kindlustamine. Netokäive oli 3382350 EUR, sellest 72 % moodustas eksporttoodang, neist 23 % Venemaa ostjad, 66% Kazahstani ostjad.

Realisatsiooni üldmahust moodustab soojusmõõturite ja kulumõõtjate realisatsioon 71%, teenused –2%, kinnisvara rentimine – 27 %.

2012.a. investeeris ettevõtte põhivaradesse 18485 EUR.

AS ASWEGA peamised finantssuhtarvud olid :	31.12.2012	31.12.2011
Müügitulu (EUR)	3382350	3047455
Müügitulu kasv (%)	11	32
Lühiajaliste kohustuste kattekordaja (kordades)	0,7	0,5
ROA %	1.9	1.5
ROE %	2.1	1,7

Finantssuhtarvude arvutamisel kasutatud valemid:

Müügitulu kasv (%) = $\{(müügitulu\ 2012 - müügitulu\ 2011) / müügitulu\ 2011\} \times 100$

Lühiajaliste kohustuste kattekordaja (kordades) = käibevara/lühiajalised kohustused

ROA % = $(puhaskasum/varad) \times 100$

ROE % = $(puhaskasum/omakapital) \times 100$

Keskmine töötajate arv 2012.a. oli 82 ning nende palkade ja lisatasude kogusumma oli 982142 EUR. Juhatuse ja nõukogu liikmetele tasu ei ole makstud.

AS ASWEGA põhieesmärgiks järgmisel majandusaastal on toodete täiustamise kaudu ettevõtte turupositsiooni säilitamine ja kindlustamine olemasolevatel turgudel. Aastal 2013 planeeritakse laiendada realisatsiooniturgusid ning tõsta realisatsioonimahtu 15 % võrra.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	33 759	25 727	2
Nõuded ja ettemaksed	495 440	302 256	3
Varud	691 728	668 636	10
Kokku käibevara	1 220 927	996 619	
Põhivara			
Finantsinvesteeringud	23 614	16 743	6
Kinnisvarainvesteeringud	22 750 000	22 532 000	11
Materiaalne põhivara	4 704 709	4 761 323	12
Immateriaalne põhivara	104 490	133 096	13
Kokku põhivara	27 582 813	27 443 162	
Kokku varad	28 803 740	28 439 781	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	651 158	858 882	14
Võlad ja ettemaksed	1 202 485	1 100 885	15
Kokku lühiajalised kohustused	1 853 643	1 959 767	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	559 570	649 115	14
Kokku pikaajalised kohustused	559 570	649 115	
Kokku kohustused	2 413 213	2 608 882	
Omakapital			
Aktiikapital nimiväärtuses	1 504 977	1 504 977	20
Kohustuslik reservkapital	150 498	150 498	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	24 175 424	23 747 719	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	559 628	427 705	
Kokku omakapital	26 390 527	25 830 899	
Kokku kohustused ja omakapital	28 803 740	28 439 781	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Müügitulu	3 382 350	3 047 455	21
Muud äritulud	230 466	248 068	22
Valmis- ja lõpetamata toodangu varude jääkide muutus	13 020	-165 724	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-905 039	-898 515	23
Mitmesugused tegevuskulud	-646 619	-566 323	24
Tööjõukulud	-1 332 192	-1 046 675	25
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-93 882	-96 142	12
Muud ärikulud	-10 589	-359	26
Ärikasum (kahjum)	637 515	521 785	
Finantstulud ja -kulud	-77 887	-94 080	27
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	559 628	427 705	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	559 628	427 705	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	637 515	521 785	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	93 882	96 142	12
Muud korrigeerimised	-209 177	-246 008	11
Kokku korrigeerimised	-115 295	-149 866	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-215 797	87 742	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	99 358	-80 247	
Makstud intressid	-76 135	-96 083	
Kokku rahavood äritegevusest	329 646	283 331	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-18 485	-5 025	12
Laekunud materiaalse ja immateriaalse põhivara müügist	1 000	0	12
Laekunud kinnisvarainvesteeringute müügist	0	191 735	
Tasutud tütarettevõtjate soetamisel	-6 871	0	7
Laekunud intressid	12	18	27
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-24 344	186 728	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	1 698 107	1 740 848	
Saadud laenude tagasimaksed	-1 995 377	-2 232 155	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-297 270	-491 307	
Kokku rahavood	8 032	-21 248	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	25 727	46 975	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	8 032	-21 248	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	33 759	25 727	2

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Aktiikapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2010	1 504 977	150 498	23 747 719	25 403 194
Aruandeaasta kasum (kahjum)			427 705	427 705
31.12.2011	1 504 977	150 498	24 175 424	25 830 899
Aruandeaasta kasum (kahjum)			559 628	559 628
31.12.2012	1 504 977	150 498	24 735 052	26 390 527

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

AS-i ASWEGA 2012 aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga ja kasutades soetusmaksumuse printsiibi.

Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vaabariigi Raamatupidamise seaduses mida täendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibisr, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevides arvestuspõhimõtetes.

AS-i ASWEGA kasumiaruanne on koostatud Raamatupidamise seaduse lisa 2 toodud kasumiaruande skeemi nr.1 alusel.

AS-i ASWEGA 2012.aasta raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud ettevõtte tegevuse jätkuvusest.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas. Rahavoogude aruande koostamisel on laekumised ja väljamaksed rühmitatud nende eesmärgi järgi äritegevuse, investeerimistegevuse ja finantseerimistegevuse rahavoogudeks.

Äritegevuse rahavoogude kajastamisel on kasutatud kaudset meetodit, mille puhul on äritegevuse rahavoogude leidmiseks korrigeeritud ärikasumit, elimineerides mitterahaliste majandustehingute mõju, äritegevusega seotud varade ning kohustuste saldode muutused ning investeerimis- ja finantseerimistegevusega seotud tulud ja kulud.

Investeerimis- ja finantseerimistegevusest tulenevad rahavood on kajastatud otsemeetodi kohaselt.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud Euroopa Keskpanka valuutakursid tehingu toimumise päeval. Valuutas fikseeritud monetaarsed varad ja kohustused 31. detsembril 2012 on ümber hinnatud eurodesse Euroopa Keskpanka valuutakursside alusel, mis kehtisid bilansipäeval. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodi tulu või kuluna.

Tütar- ja sidusettevõtjate aktsiad või osad

Tütarettevõtted

Tütarettevõtted on kõik ettevõtted, mida kontrollib teine ettevõtte (emaettevõtte). Kontroll toimub, kui on täidetud üks järgnevatest eeldustest:

- a) emaettevõtte omanduses on otse või tütar-ettevõtete kaudu rohkem kui 50% tütar-ettevõtte hääleõigusest;
- b) emaettevõttel on kontroll juhtimislepingu alusel.

Sidusettevõtted

Sidusettevõtted on kõik ettevõtted, mille üle investorettvõttel on oluline mõju, kuid mis ei allu tema kontrollile. Oluline mõju eksisteerib, kui on täidetud üks järgnevatest eeldustest:

- a) investorettvõtte omanduses on otse või tütar-ettevõtete kaudu rohkem kui 20% sidusettevõtte hääleõigusest;
- b) investorettvõttel on oluline mõju esindatuse kaudu tütar-ettevõtte juhtorganites või oluliste koostöölepingute kaudu

sidusettevõtte äritegevuses

AS ASWEGA kajastab oma aruannetes investeeringuid tütar- ja sidusettevõtetesse soetusmaksumuse meetodil.

Nõuded ja ettemaksed

Ostjate tasumata summad on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ostjatelt laekumata arved, mille maksetähtaeg on ületanud 180 päeva, on kantud kuludesse.

Aruandeperioodil laekuvad, eelnevalt kuludesse kantud nõuded on kajastatud ebatõenäoliste nõuete summa korrigeerimisena ja kulu vähendusena aruandeperioodi kasumiaruandes. Lootusetud nõuded on bilansist välja kantud.

Varud

Valmistoodang ja lõpetamata toodang on võetud arvele tootmisomahinnaga, mis koosneb nendest otsestest ja kaudsetest tootmisväljaminekutest (tootmise otsesed ja kaudsed kulud). Tootmise püsivaid üldkulusid jagatakse toodete soetusmaksumusele

normaalsest tootmismahust lähtudes.

Muud varud võetakse arvele soetusmaksumusega, mis koosneb ostuhinnast, muudest mittetagastatavatest maksudest ja soetamisega seotud otsestest veokuludest. Varude arvestamisel kasutatakse kaalutud keskmise hinna meetodit.

Kinnisvarainvesteeringud

Kinnisvarainvesteeringuna on kajastatud Tallinnas asuvat hoonet. Kinnisvarainvesteeringute kajastamisel bilansis lähtutakse õiglase väärtuse meetodist, mille kohaselt hinnatakse igal bilansipäeval kinnisvarainvesteering ümber tema õiglasele väärtusele. Õiglase väärtuse määramise aluseks on võetud kinnisvarabüroo Ühinenud Kinnisvarakonsultandid OÜ tellitud hindamisakt kinnisvarainvesteeringuna kajastatava hoone turuväärtuse kohta. Ümberhindlusest tulenevad kasumid/kahjumid kajastatakse kasumiaruande kirjetel „Muud äritulud“ või „Muud ärikulud“.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalse põhivara arvelevõtmine

Põhivara on varad, mille kasulik tööiga on üle ühe aasta ja maksumus alates 320 EUR. Varad, mille kasulik tööiga on üle ühe aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 320 EUR, kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudes) ja vara kasutusele võtmise hetkel kantakse täielikult kulusse.

Kasutatavad amortisatsiooninormid :

- honned , rajatised - 1 %,
- masinad ja seadmed ,inventaar - 5 % ,
- arvutustehnika - 20 %.

Amortisatsiooniarvestust alustatakse järgnevast kuust.

Parendused

Põhivara parendustega seotud kulutused, mis tõstavad varaobjekti tootlustaseme kõrgemale objekti algsest tootlustasemest, kapitaliseeritakse ning lisatakse põhivara maksumusele.

Immateriaalne põhivara on võetud arvele soetusmaksumuses ning kajastatakse bilansis jääkväärtuses. Immateriaalset põhivara amortiseeritakse lineaarselt kuni kümme aasta jooksul. Immateriaalse põhivara amortiseerimisel on lähtutud eeldusest, et selle lõppväärtus on null.

Amortisatsioonimäärad aastas on immateriaalsele põhivarale järgmised:

- arenguväljaminekud - 10 %

Rendid

Kapitalirendiks loetakse rendisuhet, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Muud rendilepingud kajastatakse kasutusrendina.

Kapitalirendi alusel renditud vara kajastatakse rentniku bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas.

Makstavad rendimaksud jagatakse intressikuluks ja kohustuse jääkväärtuse vähendamiseks. Intressikulud kajastatakse rendiperioodi jooksul.

Kapitalirendi tingimustel renditud vara amortiseeritakse sarnaselt omandatud põhivaraga. Amortisatsiooniperioodiks on rendisuhte kehtivuse periood või vara eeldatav kasulik tööiga olenevalt sellest, kumb on lühem.

Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kuluna.

Eraldised ja tingimuslikud kohustused

Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kohustuse ja kuluna dividendide väljakuulutamise hetkel.

Dividendide tulumaksu kajastatakse tulumaksukuluna kasumiaruandes samal perioodil, kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, mis perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Seotud osapooled

Osapooled on seotud, kui ühel osapoolel on kontroll teise osapoole üle või oluline mõju teise osapoole äriliste otsustele. AS ASWEGA käsitleb seotud osapooltena:

- tütar- ja sidusettevõtteid;
- teisi samasse konsolideerimisgruppi kuuluvaid ettevõtteid;
- tegevjuhtkonda ja kõrgemat juhtkonda;
- tegevjuhtkonna ja kõrgema juhtkonna lähisugulasi ja nendega seotud ettevõtteid;

- ettevõtte töötajaid.

Tulud

Tulu kajastamine

Tulu toodete müügist kajastatakse raamatupidamises siis, kui on täidetud kõik järgnevalt loetletud tingimused:

- olulised omandiga seonduvad riskid ja hüved on läinud üle müüjalt ostjale;
- müüjal ei ole jätkuvalt niisugust haldamisvastutust, mida seostatakse omandiga, ning puudub kontroll kauba või toote üle;
- tulu müügitehingust saab usaldusväärselt mõõta;
- tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline;
- tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt hinnata.

Intressitulu, dividenditulu ja litsentsitasud kajastatakse tuluna siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurust on võimalik usaldusväärselt hinnata.

Teenuse osutamise lepingute arvestus

Tulude ja kulude vastavuse tagamiseks on teenuse osutamise lepingute kajastamisel kasutatud valmidusastme meetodit.

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised varade ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansipäeva 31.detsember 2012.a koostamise kuupäeva 05.juuni 2013.a. vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega.

Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on avalikustatud aastaaruande lisades.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Sularaha kassas	4 971	3 568
Arvelduskontod	28 788	22 159
Kokku raha	33 759	25 727

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	460 040	460 040			
Ostjatelt laekumata arved	460 040	460 040			4
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	2 177	2 177			5
Muud nõuded	17 405	17 405			9
Laenunõuded	12 398	12 398			
Intressinõuded	2 507	2 507			
Viitlaekumised	2 500	2 500			
Ettemaksed	15 818	15 818			
Tulevaste perioodide kulud	14 279	14 279			
Muud makstud ettemaksed	1 539	1 539			
Kokku nõuded ja ettemaksed	495 440	495 440			

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	285 237	285 237			
Ostjatelt laekumata arved	285 237	285 237			
Muud nõuded	14 000	14 000			
Laenunõuded	11 972	11 972			
Intressinõuded	2 028	2 028			
Ettemaksed	3 019	3 019			
Tulevaste perioodide kulud	2 663	2 663			
Muud makstud ettemaksed	356	356			
Kokku nõuded ja ettemaksed	302 256	302 256			

Lisa 4 Nõuded ostjate vastu

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Ostjatelt laekumata arved	460 040	285 237
Ostjatelt laekumata arved	460 040	285 237
Kokku nõuded ostjate vastu	460 040	285 237

	2012	2011
Ebatõenäoliselt laekuvad arved		
Ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuded	-13 518	-15 651
Lootusetuks tunnistatud nõuded	13 518	15 651
Ebatõenäoliselt laekuvad arved perioodi lõpuks	0	0

Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2012		31.12.2011	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks		1 334		827
Käibemaks		1 571		613
Üksikisiku tulumaks		14 760		20 976
Sotsiaalmaks		29 498		38 744
Kohustuslik kogumispension		653		496
Töötuskindlustusmaksed		2 662		3 613
Intress		7		
Muud maksude ettemaksed ja maksuvõlad		205 545		184 142
Ettemaksukonto jääk	2 177		0	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	2 177	256 030		249 411

Muud maksude ettemaksed ja maksuvõlad on potentsiaalsed maksuvõlad arvestatud detsembrikuu palgast summas 34712 EUR, arvestatud tulumaks dividendidest summas 170771 EUR ja saastetasu välisõhk summas 62 EUR.

Lisa 6 Pikaajalised finantsinvesteeringud

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Tütarettevõtjate aktsiad ja osad	14 701	7 830
Muud pikaajalised finantsinvesteeringud	8 913	8 913
Kokku pikaajalised finantsinvesteeringud	23 614	16 743

Lisa 7 Tütarettevõtjate aktsiad ja osad

(eurodes)

Tütarettevõtjate aktsiad ja osad, üldine informatsioon					
Tütarettevõtja registrikood	Tütarettevõtja nimetus	Asukohamaa	Põhitegevusala	Osaluse määrad (%)	
				31.12.2011	31.12.2012
10501826	OÜ Wega-A	Eesti	Alkoholi -ja tubakatoodete jäemüük	100	100
	Aswega -U	Ukraina	Mõtte,kaitse -ja lontrollseadmete remont ja hooldus	90	90

Tütarettevõtjate aktsiad ja osad, detailne informatsioon:							
Tütarettevõtja nimetus	31.12.2011	Omandamine	Müük	Dividendid	Kasum(kahjum) kapitaliosaluse meetodil	Muud muutused	31.12.2012
OÜ Wega-A	0	0	0	0	0	0	0
Aswega -U	7 830	6 871				0	14 701
Kokku	7 830	6 871	0	0	0	0	14 701

Seisuga 31.12.2012.a. OÜ WEGA omakapital on negatiivne, seoses sellega investeringute hinnang on O.

Ettevotte ei pea koostama konsolideerimisgrupi majandusaasta aruande vastavalt Raamatupidamise seadusele § 29. P1 l 4:

Konsolideerimisgrupi majandusaasta aruande koostamise kohustusest on vabastatud järgmised konsolideerivad üksused:

konsolideeriv üksus, kelle konsolideeritavate üksuste bilansimahud kokku ei ületa 5% konsolideeriva üksuse bilansimahust ja müügitulu ei ületa 5% konsolideeriva üksuse müügitulust.

Lisa 8 Muud pikaajalised finantsinvesteeringud (eurodes)

	Aktsiad ja osad	Kokku
31.12.2010	8 913	8 913
31.12.2011	8 913	8 913
31.12.2012	8 913	8 913

Tallinna Aripanga aktsia , nimivaartus 8913, osalus 0,0607 %

Lisa 9 Muud nõuded (eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Laenunõuded	12 398	12 398		
Intressinõuded	2 507	2 507		
Viitlaekumised	2 500	2 500		
Muud nõuded	2 500	2 500		
Kokku muud nõuded	17 405	17 405		

	31.12.2011	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Laenunõuded	11 972	11 972		
Intressinõuded	2 028	2 028		
Kokku muud nõuded	14 000	14 000		

Laen juriidilise firmale, tahtaega 31.07.2013, intress 4%

Lisa 10 Varud

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Tooraine ja materjal	136 845	111 160
Lõpetamata toodang	522 929	525 469
Valmistoodang	31 760	16 200
Ettemaksed varude eest	194	15 807
Kokku varud	691 728	668 636

Lisa 11 Kinnisvarainvesteeringud

(eurodes)

Õiglase väärtuse meetod	
31.12.2010	22 477 727
Kasum (kahjum) õiglase väärtuse muutusest	246 434
Müügid	-192 161
31.12.2011	22 532 000
Kasum (kahjum) õiglase väärtuse muutusest	218 000
31.12.2012	22 750 000

	2012	2011
Kinnisvarainvesteeringutelt teenitud renditulu	915 533	829 902
Kinnisvarainvesteeringute otsesed haldamiskulud	674 559	549 843

Lisa 12 Materiaalne põhivara

(eurodes)

	Maa	Ehitised				Masinad ja seadmed	Lõpetamata projektid	Lõpetamata projektid ja ettemaksed	Kokku
			Transpordivahendid	Arvutid ja arvutisüsteemid	Muud masinad ja seadmed				
31.12.2010									
Soetusmaksumus	3 847 622	874 812	86 706	72 549	1 502 520	1 661 775	6 071	6 071	6 390 280
Akumuleeritud kulum		-260 488	-50 302	-61 529	-1 194 127	-1 305 958			-1 566 446
Jääkmaksumus	3 847 622	614 324	36 404	11 020	308 393	355 817	6 071	6 071	4 823 834
Ostud ja parendused				19	1 810	1 829	3 196	3 196	5 025
Amortisatsioonikulu		-16 435	-7 946	-3 239	-39 916	-51 101			-67 536
Ümberklassifitseerimised					4 729	4 729	-4 729	-4 729	
Ümberklassifitseerimine lõpetamata projektidest					4 729	4 729	-4 729	-4 729	
31.12.2011									
Soetusmaksumus	3 847 622	871 070	86 706	55 428	1 494 798	1 636 932	4 538	4 538	6 360 162
Akumuleeritud kulum		-273 181	-58 248	-47 628	-1 219 782	-1 325 658			-1 598 839
Jääkmaksumus	3 847 622	597 889	28 458	7 800	275 016	311 274	4 538	4 538	4 761 323
Ostud ja parendused					18 485	18 485			18 485
Muud ostud ja parendused					18 485	18 485			18 485
Amortisatsioonikulu		-16 422	-7 946	-1 042	-39 866	-48 854			-65 276
Müügid					-9 823	-9 823			-9 823
31.12.2012									
Soetusmaksumus	3 847 622	871 070	86 706	55 428	1 480 952	1 623 086	4 538	4 538	6 346 316
Akumuleeritud kulum		-289 603	-66 194	-48 670	-1 237 140	-1 352 004			-1 641 607
Jääkmaksumus	3 847 622	581 467	20 512	6 758	243 812	271 082	4 538	4 538	4 704 709

Müüdud materiaalne põhivara müügihinna

	2012	2011
Masinad ja seadmed	1 000	
Transpordivahendid	1 000	
Kokku	1 000	

Lisa 13 Immateriaalne põhivara

(eurodes)

		Kokku
	Arenguväljaminekud	
31.12.2010		
Soetusmaksumus	585 175	585 175
Akumuleeritud kulum	-423 473	-423 473
Jääkmaksumus	161 702	161 702
Amortisatsioonikulu	-28 606	-28 606
31.12.2011		
Soetusmaksumus	585 175	585 175
Akumuleeritud kulum	-452 079	-452 079
Jääkmaksumus	133 096	133 096
Amortisatsioonikulu	-28 606	-28 606
31.12.2012		
Soetusmaksumus	585 175	585 175
Akumuleeritud kulum	-480 685	-480 685
Jääkmaksumus	104 490	104 490

Lisa 14 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Lühiajalised laenud							
Äripank (arvelduskrediit)	326 926	326 926			7	EUR	01.06.2013
Laen 1 eraisik	90 000	90 000			0	EUR	30.07.2013
Laen 2 eraisik	7 500	7 500			0	EUR	30.07.2013
Äripank laen 1	37 123	37 123			7	EUR	01.04.2013
Äripank laen 2	100 000	100 000			7	EUR	01.03.2013
Lühiajalised laenud kokku	561 549	561 549					
Pikaajalised laenud							
Laen 1 Äripank	597 215	74 762	522 453		6.8	EUR	15.06.2019
Pikaajalised laenud kokku	597 215	74 762	522 453				
Muud laenukohustused							
Laen 5 Harju Maavalitsus	51 964	14 847	37 117		10	EUR	10.04.2016
Muud laenukohustused kokku	51 964	14 847	37 117				
Laenukohustused kokku	1 210 728	651 158	559 570				

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Lühiajalised laenud							
Äripank (arvelduskrediit)	372 075	372 075			7,0	EUR	01.06.2012
Laen 1	90 000	90 000			0	EUR	20.01.2012
Laen 2	7 500	7 500			0	EUR	20.12.2012
Laen 3	13 204	13 204			3.0	EUR	25.03.2012
Laen 2 SEB Ühispank	104 169	104 169			2.05	EUR	27.11.2012
Laen 3 SEB Ühispank	187 584	187 584			2.05	EUR	18.11.2012
Lühiajalised laenud kokku	774 532	774 532					
Pikaajalised laenud							
Laen 1 Äripank	666 655	69 503	334 098	263 054	7.818%	EUR	15.06.2019
Pikaajalised laenud kokku	666 655	69 503	334 098	263 054			
Muud laenukohustused							
Laen 5 Harju Maavalitsus	66 810	14 847	51 963		10	EUR	10.04.2016
Muud laenukohustused kokku	66 810	14 847	51 963				
Laenukohustused kokku	1 507 997	858 882	386 061	263 054			

Tagatiseks panditud varade bilansiline (jääk)maksumus

	31.12.2012	31.12.2011
Maa	8 450 000	9 432 000
Kokku	8 450 000	9 432 000

Lisa 15 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	114 810	114 810			16
Võlad töövõtjatele	134 684	134 684			17
Maksuvõlad	256 030	256 030			5
Muud võlad	5 156	5 156			
Intressivõlad	2 242	2 242			
Muud viitvõlad	2 914	2 914			
Saadud ettemaksed	48 611	48 611			
dividendivõlad	643 194	643 194			
Kokku võlad ja ettemaksed	1 202 485	1 202 485			

	31.12.2011	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	89 057	89 057			
Võlad töövõtjatele	74 565	74 565			
Maksuvõlad	249 411	249 411			
Muud võlad	4 540	4 540			
Intressivõlad	2 879	2 879			
Muud viitvõlad	1 661	1 661			
Saadud ettemaksed	40 118	40 118			
dividendivõlad	643 194	643 194			
Kokku võlad ja ettemaksed	1 100 885	1 100 885			

Lisa 16 Võlad tarnijatele

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Võlad tarnijatele	117 052	89 057
Kokku võlad tarnijatele	117 052	89 057

Lisa 17 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Töötasude kohustus	132 773	67 089
Puhkusetasude kohustus	1 911	7 476
Kokku võlad töövõtjatele	134 684	74 565

Lisa 18 Muud võlad

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Intressivõlad	2 242	2 242		
Muud viitvõlad	2 914	2 914		
volg aruandva isikutele	2 914	2 914		
Kokku muud võlad	5 156	5 156		

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Intressivõlad	2 879	2 879		
Muud viitvõlad	1 661	1 661		
volg aruandva isikutele	1 661	1 661		
Kokku muud võlad	4 540	4 540		

Lisa 19 Tingimuslikud kohustused ja varad

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Tingimuslikud kohustused		
Võimalikud dividendid	19 540 691	19 098 585
Tulumaksukohustus võimalikelt dividendidelt	5 194 361	5 076 839
Kokku tingimuslikud kohustused	24 735 052	24 175 424

Lisa 20 Aktsiakapital

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Aktsiakapital	1 504 977	1 504 977
Aktsiate arv (tk)	1 504 977	1 504 977
Aktsiate nimiväärtus	1	1

Lisa 21 Müügitulu

(eurodes)

	2012	2011
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	951 940	856 903
Ungari	1 390	1 531
Bulgaaria	9 557	14 909
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	962 887	873 343
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Ukraina	244 724	196 093
Venemaa	565 839	587 263
Kasahstan	1 608 900	1 385 590
Armeenia	0	5 166
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku	2 419 463	2 174 112
Kokku müügitulu	3 382 350	3 047 455
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Mõõte-katse- ja navigatsiooniseadmete tootmine	2 408 126	2 173 645
Enda või renditud kinnisvara üürileandmine ja käitus	686 326	619 874
Mujal liigitamata veondust abistavad tegevused	58 692	43 909
Hoonehalduse abitegevused	229 206	210 027
Mõõte-, katse-, navigatsiooni- ja kontrollseadmete remont ja hooldus	0	0
Kokku müügitulu	3 382 350	3 047 455

Lisa 22 Muud äritulud

(eurodes)

	2012	2011
Kasum kinnisvarainvesteeringute müügist	0	-426
Kasum kinnisvarainvesteeringute õiglase väärtuse muutusest	218 000	246 434
Kasum valuutakursi muutustest	570	574
Trahvid, viivised ja hüvitised	0	1 486
volgnevuse mahakandmibe	11 896	0
Kokku muud äritulud	230 466	248 068

Lisa 23 Kaubad, toore, materjal ja teenused (eurodes)

	2012	2011
Tooraine ja materjal	642 611	564 432
Energia	88 244	71 354
Elektrienergia	52 935	42 430
Soojusenergia	35 309	28 924
Alltöövõtutööd	97 177	186 910
Transpordikulud	77 007	75 819
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	905 039	898 515

Lisa 24 Mitmesugused tegevuskulud (eurodes)

	2012	2011
Energia	175 101	142 693
Elektrienergia	116 425	98 548
Soojusenergia	47 574	35 507
Kütus	11 102	8 638
Mitmesugused bürookulud	206 492	147 467
Uurimis- ja arengukulud	0	15 651
Lähetuskulud	33 195	19 709
Koolituskulud	797	1 108
Riiklikud ja kohalikud maksud	80 620	50 781
Kulu ebatäieliselt laekuvatest nõuetest	13 518	15 651
panga ja finantsteenused	3 580	4 694
markeetingu teenused	79 736	112 960
taatus, remont, hooldus	53 580	55 609
Kokku mitmesugused tegevuskulud	646 619	566 323

Lisa 25 Tööjõukulud (eurodes)

	2012	2011
Palgakulu	982 142	777 064
Sotsiaalmaksud	341 156	260 256
Erisoodustused	8 894	9 355
Kokku tööjõukulud	1 332 192	1 046 675
Töötajate keskmine arv taandatud täistööajale	82	85

Lisa 26 Muud ärikulud

(eurodes)

	2012	2011
Kahjum müügiootel põhivara müügist	-8 823	0
Kahjum valuutakursi muutustest	-1 662	-288
Trahvid, viivised ja hüvitised	-104	-71
Kokku muud ärikulud	-10 589	-359

Lisa 27 Finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	2012	2011
Finantstulud ja -kulud tütarettevõtjate aktsiatelt ja osadelt	0	4 374
Intressitulud	490	508
Intressitulu hoiustelt	11	0
Intressitulu laenudelt	479	508
Intressikulud	-78 377	-98 962
Intressikulu laenudelt	-78 377	-98 962
Kokku finantstulud ja -kulud	-77 887	-94 080

Lisa 28 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2012		31.12.2011	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Tütarettevõtjad	14 837		16 020	307
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad		29 088	0	0

2012	Ostud	Müügid
Tütarettevõtjad	15 017	109 652
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	83 288	19 709
2011	Ostud	Müügid
Tütarettevõtjad	4 957	101 954

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
--	--	--

	2012	2011
Arvestatud tasu	65 544	31 002

Arvestatud tasu vastavalt toolepingule

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 26.06.2013

aktsiaselts ASWEGA (registrikood: 10097265) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
VALENTIN MOLDOVANOV	Juhatuse liige	26.06.2013

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Aktsiaselts ASWEGA aktsionäridele üldkoosolekule

Oleme auditeerinud aktsiaselts ASWEGA raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2012, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisaasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne on esitatud lehekülgedel 4 kuni 22.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnahtajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt aktsiaselts ASWEGA finantsseisundit seisuga 31.12.2012 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Marina Grigorjeva

Vandeaudiitori number 360

Audiitorettevõtja nimi: Chrismarine OÜ

Audiitorettevõtja tegevusloa number 19

Audiitorettevõtja asukoha aadress: Rotermanni 5 Tallinn 10111

27.06.2013

Audiitorite digitaalallkirjad

aktsiaselts ASWEGA (registrikood: 10097265) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
MARINA GRIGORJEVA	Vandeaudiitor	27.06.2013

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2012
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	24 175 424
Aruandeaasta kasum (kahjum)	559 628
Kokku	24 735 052
Jaotamine	
Aktsiakapitali suurendamine (vähendamine)	92 111
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	24 735 052
Kokku	24 827 163

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Mõõte-, katse- ja navigatsiooniseadmete tootmine; ajanäitajate tootmine	26511	2408126	71.20%	Jah
Enda või renditud kinnisvara üürileandmine ja käitus	68201	686326	20.29%	Ei
Hoonehalduse abitegevused	81101	229206	6.78%	Ei
Mujal liigitamata veondust abistavad tegevused	52299	58692	1.74%	Ei

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6014125
Telefon	+372 6014128
Faks	+372 6014253
E-posti aadress	jevgenia@aswega.ee